



RUGĂCIUNE SPECIALĂ PENTRU ÎNCETAREA NOII EPIDEMII

Domnului să ne rugăm!

Doamne, Dumnezeu nostru, Cel ce ești bogat în milă și, cu purtarea Ta de grijă cea înțeleaptă, ocârmuiești viața noastră, ascultă rugăciunea noastră, primește pocăința noastră pentru păcate, oprește noua boală molipsitoare (noua epidemie), precum ai încetat pedepsirea poporului Tău în vremea regelui David. Cel ce ești Doctorul sufletelor și al trupurilor noastre, dăruiește însănătoșire celor cuprinși de boală, ridicându-i grabnic din patul durerii, ca să Te slăvească pe Tine, Mântuitorul cel Milostiv, iar pe cei sănătoși îi ocrotește de orice boală. Binecuvintează, întărește și păzește, Doamne, cu harul Tău, pe toți cei care, cu iubire de oameni și jertfelnicie, îi îngrijesc pe cei bolnavi la casele lor sau în spitale. Îndepărtează toată boala și suferința din popor și ne învață să prețuim viața și sănătatea ca daruri ale Tale. Dăruiește-ne, Dumnezeule, pacea Ta și umple inimile noastre de credință neclintită în ocrotirea Ta, de nădejde în ajutorul Tău și de dragoste față de Tine și de aproapele. Că al Tău este a ne milui și a ne mântui pe noi, Dumnezeu nostru, și Ție slavă înălțăm: Tatălui și Fiului și Sfântului Duh, acum și pururea și în vecii vecilor. *Amin.*



A PRAYER FOR THE CESSATION OF THE NOVEL CORONA VIRUS EPIDEMIC

Let us pray to the Lord!

Lord our God, You who are rich in mercy, and with careful wisdom direct our lives, listen to our prayer, receive our repentance for our sins, bring an end to this new infectious disease, this new epidemic, just as you averted the punishment of your people in the time of David the King. You who are the Doctor of our souls and bodies, grant restored health to those who have been seized by this illness, raising them from their bed of suffering, so that they might glorify You, Merciful Savior, and to those who are healthy keep them from every sickness. By your grace, Lord, bless, strengthen, and preserve, all those who out of love and sacrifice care for the sick, either in their homes or in the hospitals. Remove all sickness and suffering from your people, and teach us to value life and health as gifts from You. Give us Your peace, O God, and fill our hearts with unflinching faith in Your protection, hope in Your help, and love for You and our neighbor. For Yours it is to have mercy on us and save us, O our God, and to You we give glory, Father, Son, and Holy Spirit: now and forever, and unto ages of ages. Amen.